

# URRUN

Hitzak, musika eta abia nagusia : FERMIN MUJURUZA  
Moldaketa: RADICI NEL CEMENTO  
Batera: VINCENZO CARINZIA  
Klarra: ADRIANO BONO  
Klarra: GIORGIO SPRIANO  
Bejaia: GIULIO FERRANTE  
Teldiaria: WILLY TONNA  
Perkusioa: FEDERICO RE  
Saxoa: CHRISTIAN SIMONE  
Tronpetua: STEFANO CECCHI  
Tronbola: FRANCESCO "BANDOKAN" ANTONOZZI  
Abia gonbidatua: PICCHIO, CASTRO X  
Grabaketa: 1999-V-9. DIAPASON studio, ROMA.  
Ing. KAKI ARKARAZO  
Antolakuntza: DAVID CACCHIONE, FRANCESCA, LUCA  
GRIDALO FORTE RECORDS



Dena dago urrun  
Nire etxeko atetik ast  
Sentikortasunak ez  
Sortasunean lagata

Jo dezagun abendua  
98. urtean

KBBek berriaz  
Bombardatu dutela Irak  
Eta Toulousen poliziak  
Hil duela magrebiar bat  
Eta Madrilaren iaxistek  
Aitor Zabaleta euskalduna

Dena dago urrun

Iausle geldo bilakatuta  
Kosovo, Kongo, Sierra Leonera  
Gerra itzakiztan soilla mituak da  
Mundializazioaren esklabuak

"All you need is love" G-7an  
Hiltzaileak abesten ari dira  
Behar duzun guztia  
Amadioa omen da

Dena dago urrun

Orol zipritzinez zikindutua  
Kasu baino eskaileretan  
Entzuten baitira urratsak  
Geldikeriari agur, banca

Dena dago urrun  
Nire etxeko atetik ast  
Sentikortasunak ez  
Sortasunean lagata

Castro X-ren hitzak:

Tutto rimane lontano:  
Son solo pochi pollici d'incrimini  
Su Belgrado. E tu....

Senti ringraziare la confine  
Vicino che sei seduto ancora al  
Posto più lontano e sicuro.

La vita è sommessa  
Telecomandata indotta?

Non importa, Alzai! Cambia!  
Un morto occupa un giorno ma la  
Gente del terzo millennio?  
Io esco! Perché ....

Ti stai sognando, cercando un  
Punto fisso dentro te  
E ti domandi: vuoi aspirare perché  
Il vento soffia in poppa a chi

Ha già preso tutto...  
Anche la ionza di chi un tempo

Racava movimento:

C'e' chi ha cambiato berberia,  
Chi ha voltato la faccia,

Chi ha preferito borsocchia a

Questo mare in gurasoza.

Ma io resto, perché .....  
Claudio e' fuori dal giro della

Passività

## URRUN DUB

Birnabasketa:

1999-V-9. Aniva studio, LONDON.

Ing. MAD PROFESSOR

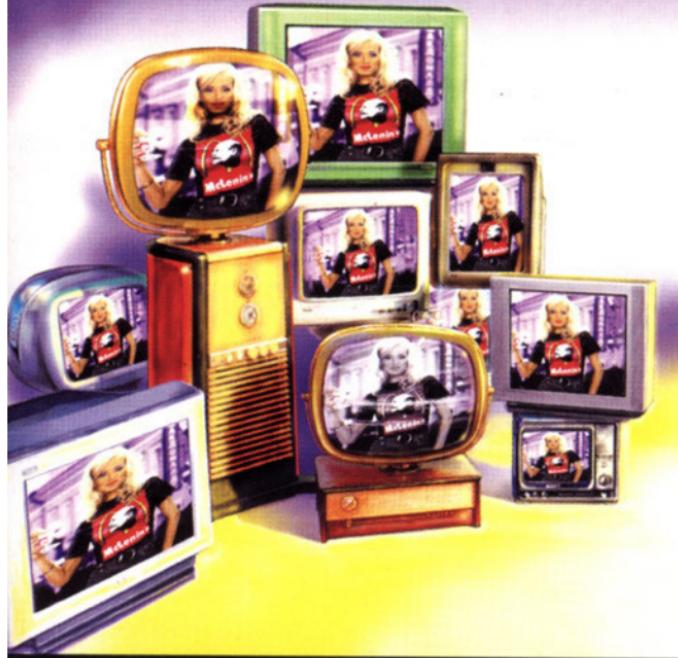
Antolakuntza: JOSU OLARTE,

INAKI YARRITU,

BASQUE DUB FOUNDATION,

MASSIVE REGGAE





# HITZA HAR DEZAGUN

Hitzak, musika eta ahoz negusia: **FEMININ MUGURUZA**

Moldatutako DISORDIEN PÚBLICO Batería eta ahotak: DAN-LEE SARMENTO,  
Klarra eta ahotak: ANTONIO ROJAS, Tolekuak: ENRIQUO SUÁREZ,  
Percusión: OSCAR CIELLO "EL MAGNÍFICO" ALCARNO, Bajos eta ahotak: CAPLIS,  
Klarin, ahotak eta edozperezak: HORACIO BLANCO Tronboak: JOSE "CHEO" ROMERO,  
Sexos: KIKO NUÑEZ, Trompeta: JOSE "MAESTRO" RODRIGUEZ  
Ahotak: AFIRKA, KATTALIN HABANS

Gabeletak: 1988-89, 10. Estudios INGENIO MUSICAL, CARACAS

Ing. GELSON BRICEÑO, Iagurtxak: FRANKLIN OSTOS

Antolakuntza: CAPLIS, ARTURO, GOZDEDEK, DILO ALTO VENEZUELA

**Hartu hitza  
Hitza har dezagun  
Iritzia  
Eman dezazun**

Eraikustaldi itogarria  
Jazarpen mediaticoarera  
Informazio - informazio eza  
Berriaren giro presioa  
Historiaren amaiera  
Iragartzen du hedabideak  
Eraikitako mundu birtualak  
Ezereztu egiten du jendea

Friboloa da  
Eta gainera ba omen dauka  
Jada bere glamoura

**Hartu hitza  
Hitza har dezagun  
Iritzia  
Eman dezazun**

Hitzez amatu, hau da tribuna  
Jauntzikero aburuak  
Jendeaurreko plataforma  
Errealitate gordir dosi bat  
Kantak ere ispiluak bezala  
Haize duzu bozgoragailua  
Bolbora dialektika, eztanda!  
Borba komunikatzalea, eztanda!

Ier-derak egingo du eztanda  
Bi mundu haiek topatzenakoan

**Hartu hitza  
Hitza har dezagun  
Iritzia  
Eman dezazun**

**DILO ALTO  
VENEZUELA**

Hitzak eta aholts negusia: **FERMIN MUGURUZA**  
Musika: **INGO MUGURUZA**  
Batera: **MIKEL ABREGO**,  
Bejaia eta klareta: **INGO MUGURUZA**,  
Trompeta: **OLIVER ZAVALA**, Merlechi Anacletan.  
Tronboea: **JON PANTLE**  
Sexoak eta aholts gorbeideak.  
**ANGELO MOORE "FISHBONE"**  
Aholtsak: **AFRIKA, BAYRAM**  
Grabaketa: **1990- III- 11. CHEROKEE studios,**  
**LOS ANGELES**  
Ing: **KAKI ARKARAZO**  
Antolakuntza: **RENATE, FERNANDO BERNARDEZ,**  
**MARCO ALDACO**



**Bayram-en hitzak:**  
Hiro roja rewrozeye  
Je azadiye Kürdistan  
Kurd piroz de kan  
Newroza ra  
Am de ben  
Biji Newroz  
Biji Partiye Karkeren  
Kürdistan  
Roj bas gerrilla

# NEWROZ

Zuentzat urte berria  
Hemen udaberria  
Martxoaren hogeitabat  
Bada jai nagusia  
Sua erabilten dugu  
Omentzeko eguzkia  
Beste sugarrek berriz  
Erre dituzte herriak

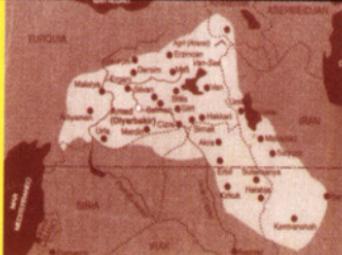
Newroz  
Halabja gogoan  
Gernika Kurdua  
Ez hil horren azkar

Iurrak kixkaltzen du  
Lama ez da itzalia  
Perekatzen zaitut eta  
Orbainak agerian  
Torturaren zaunimarrak  
Oraindik irekiak  
Goiztiriaren argiak  
Piztuko du suargia

Kurmanci, kurduera  
Bizitzeko ikasria  
Halay dantzatzeko  
Txirrandari atzikia  
Hau duzu Kommagene  
Lenontzako tokia  
Iarubateko amek  
Landatuta dute hazia

Newroz  
Newrozen sutea  
Sarraskidea bilhurtua  
Ez hil horren azkar

Zuentzat urte berria  
Hemen udaberria  
Sua erabilten dugu  
Omentzeko eguzkia  
Perekatzen zaitut eta  
Lama ez da itzalia  
Hau dugu Kommagene  
Lenontzako tokia



**Angelo Moore-ren hitzak:**

let us speak, when we speak

we seem to make you weak

We sing this song,

It makes us strong,

You Jive Turkey

Oppressor thele man

Your intimidation

Is plain to see,

This is a people

That you cannot see

This uncharted

There is no trace

All that is seen is a vibe

Culture and also

KURDISTAN BASQUE COUNTRY

Freedom,

Please, now there is war

Soon there will be peace,

Big, big, big, big,

Bad Spain tramping

On this suppressed

Oh man the pain,

But world wide soon

It will be the change

In a tide,

Soon the tyrant

Will be the peasant

And the peasant

Will be lange

And in charge

And in the present,

And as the world turns

There is a ying and the yang

Revolution brings us,

A brand new thing.

# Puzka

Hitzak, musika eta ahots nagusia:

**FERMIN MUGURUZA**

Programazioa, grabaketa eta nahasketak:

**XABI PERY**

Grabaketa:

1998-XII-10. LAGUNA studio, BIARRITZ

Latoz eta badoaz

Haizerrauntsiak

Haizerrauntsiak

Latoz eta badoaz

Puzka ... Honduras, Mexico  
Puzka ... Nikaragua, El Salvador

Puzka ... Belize, Guatemala

Puzka ... Kampora zirimolak

Joan da jada Mitch hurakana

Beste kalera pasatu omen da

Joan da jada Mitch hurakana

Irentsi egin du itsasoak

Baina bada beste hurakan mota bat  
Gosez ez denean hiltzen duena balaz

Somoza hurakana, ezarpena !

Movil Oil Special, ezarpena !

United Fruit Company

Ezarpena !

Fazioarteko Moneta Fondoak

Marines USA

Bank of Amerikkha

D'Aubuisson, Eisenhower

Prentsa Batua

(Ebatsi egiten dute ere informazioa)

General Electric, Banku Mundiala

Edo gezurrezko kampoko zorrak

Haizerrauntsiak

Latoz eta badoaz

Puzka ... Costa Rica, Panama

Puzka ... Ertamerika osoa

Puzka ... Belize, Guatemala

Puzka ... Kampora zirimolak





Hitzak, musika eta aholk negusia:  
**FERMIN MUGURUZA**  
 Moldaketa: **TIJUANA NO.**  
 Tapis: **ALEX ZÜRIGA**  
 Bejaia: **JORGE VELÁSQUEZ**  
 Kitzarrak: **JORGE JIMÉNEZ**  
 Ahotzak eta perkusioak:  
**LUIS GUERRERA , TECA GARCIA**  
 Tronboak: **JON PANTLE**  
 Batera: **MIKEL ABREGO**  
 Ahotzak : **AFRIKA, KATTALIN HABANS**  
 Gribelots: **1999-III-10.**  
**CHEROKEE studios, LOS ANGELES**  
 Ing: **KAKI ARKARAZO**  
 Antolakuntza:  
**FERNANDO BERNARDEZ, RENATE,**  
**MARCO ALDACO**  
 Marmoleoak:  
**PEPO PÉREZ**

## HARRIA

Plazaren erdian harria  
 Zirudien mugiezina  
 Iurra eta ipar haizea  
 Lekukotzat jendea

Seme alabak eta lagunak  
 Maite dudan guztia  
 Aita, ama gogoean  
 Indarra eman nahian

Saiatu eta ezin  
 Bat, bi, hiru, lau  
 Saiatu nintzen  
 Bai, saiatu nintzen  
 Herria ordezkatzen duen harria  
 Jasotzen

Nahiz eta indar guztiak  
 Bildu eta erabili  
 Hauxe erantzungsotzotz  
 Galde auzokidei

Idi pare batek ere  
 Iugiaraziko ez luke  
 Ezinezkoa zela baina  
 Tajuz saiatu nintzen

Gehiegizkoa  
 Pertsona bakar batentzat

Saiatu nintzen  
 Bai, saiatu nintzen  
 Herria ordezkatzen duen harria  
 Jasotzen



# LAGUN NAZAKEZU?

Hitzak, musika eta ahoz nagusia: FERMIN MUGURUZA

Moldaketa: HECHOS CONTRA EL DECORO

Bateria: RAMIRO TERESSE "RAMIROQUAP", Teknikak eta ahozak: EVA REINA,

Bajix: ANDRES BELMONTE, Klarin: ALFONSO "ALCOHOL JAZZ", Tropete: ANGELO MANCINI, Saxo: ANTONIO MUNIZ BARRERO, Ahozak: ANGEL LUIS LARA "RUSO"

Grabaketa: 1999-III-7. KATARAIN estudiok, AZKARATE.

Ing. KAKI ARKARAZO

Marraketa: ALFREDO BEAVIDEZ

Norbaitek idatzi  
Zuen nire izena  
Bala batean  
Bizi naiz mehatxupean

Ikasi behar dut  
Lasterkariaren  
Bakardadearekin  
Elkarbizitzen

Amildegiaaren ertzean  
Ibili ohi banaiz  
Labanaren ahoan  
Ez dut desorekatzu nahi

Lagun nazakezu?

Buruonesleaz  
Erabat sinistuta  
Lena emanda  
Berriro zuregana

Sosegurik ez dakar  
Autoerreteek  
Eta desesperantza  
Autosuntsidurak

Amildegiaaren ertzean  
Ibili ohi banaiz  
Labanaren ahoan  
Ez dut oreka galdu nahi

Lagun nazakezu?  
Beranduegi ez bada  
**Lagun nazakezu?**  
Behar zaitut eta

Ruso-renhitzak:

Yeah, this song...  
Papeando con mi brother  
En la casa  
Cooperación contra mando  
Music style

Sólo dar para recibir, eso  
No está bien mi hermano,  
Libérate de la lógica  
Poderosa del mercado que  
Todo lo preside, que nos  
Miere condenados que así  
Sin darte cuenta te separa  
De mi lado, espabilate mi  
Brother y abre puertas y  
Ventanas.

Que corran nuevos vientos  
Mejor hoy que mañana. Que  
Se lleven para siempre el  
Filó de la raya. Déjalo  
Claro con tu cadencia:  
La soledad no está en la  
Casa.

Lagun nazakezu...  
Vamos haz hueco  
Para mi mensaje  
Mira que yo te rimo para  
Que tu lo bailes  
Con mi regga boom boom de  
Bombo, caja y charles  
De tí depende vamos,  
Puedes ayudarme  
Lagun nazakezu

# EGURALDI LAINOTSUA HIRBURUAN

Hitzak: JOSEBA SARRIONANDIA

Musika: Kerra eta abia nego eztat FERMIN MUGURUZA

Moldaketa: INTERNATIONAL SPARTAK

HB PROD / MASTER WIZARD,

M.C. LOO RANX,

BIG UP A AYAHUASCA,

EL SOTOL DUB POSSE

Tributo: GIVE, Bajua: BRICE TOUTOUKPO

Teklausk: HUGUES SCHECROUN

Gizeleraketa: 1999-III-16/17

HOK&KOMINTERN, PARIS

Aniklikuntza: CHRISTOPHE ROBLES, CATHY

Maraizkia: VICENTE OLIVAN



Loo Ranx (Spartakus)-en hitzak

M'aider, m'aider,

Y'a quelqu'un pour venir aider

Les gens qui se battent

Tous les jours,

Toujours déterminés, c'est vrai

M'aider, m'aider,

Y'a personne pour nous aider à

Esquiveler les voitures

Le police sur parame,

S'en est assez!

M'aider, m'aider,

Y'a quelqu'un pour aller dire

À ces esprits fâchés

Qu'il est temps de s'unir,

Pressé d'arriver,

M'aider, m'aider,

Y'a quelqu'un pour venir

Aider, car le combat n'est

Pas prêt de s'arrêter,

Pressé d'arriver qu'un jour les

Hommes cessent de se battre,

Pour un bout de bois ou pour

Une loi de bâtarde

Qui ne servira que pour toi à

Instaurer l'ordre moral

Lont tu es la seule voix

Ecoute ce style

100 RANX again

ORIGINAL SPARTAK dans la place.

Neska bat telefono kabina

Hertsia baten barrutik

Une jeune fille avec un chemisier jaune

Irten ezinik urduin kristala joka.

Et combien de voitures de police !

Amsterdam edo Oslo gogoan igon naiz,

Helbidea irakurri bait duz autobusaren bekokian :

Mer du Nord, gaizki ulertu bat besterik ez da izan

Gare du Nord aldera narama,

Leihoaeren alboan eseri eta kalerik kale goaz

On assiste au spectacle de la tombée de la nuit à la rue,

Kaleetako espektakulosa begiratzen dut

Ehortzen ari den gauean,

Et combien de voitures de police !

Alboan eserita doan agurea

Egunkaria irakurri doa :

Temps brumeux sur la capitale.

Espektakuluen orria pasatu da :

Une jeune fille avec un chemisier brillant

Neska telefono kabina barrutik deika.

Eguraldi lainotsua hiriburuan.

On pense qu'on aurait pu faire quelque chose

Autobusera igon orduko,

Espektakuluen orria irakurri ordez.

Mais ici, maintenant, que faire ?

Autobusez hiria zehartzean galdera bat egiten da

Jé me demande quelle est la nature de cette besoin

D'ailleurs,

Zein da bultzatzene gaituen ipdanra.

Ce besoin de quelque chose d'autre.

Zein da bizi diren gertaerentzat eta

Gogoratutako arteko desberdinotasuna ;

Belpoin d'un drame à la cité à la tombée de la nuit ?

Baina hemen eta orain zer egin,

Gare du nord à la tombée de la nuit .

Zenbat polizia bazter guzietan !

Jeune fille avec un chemisier jaune brillant.

Etorriko zela esan zuen. elle disait qu'elle viendrait.

Baina zenbat bira emango dituen globoak

Avant de nous retrouver.

**Maputxeak**

**Maputxeak erran zuen :**  
**Duela asko garela gu**  
**Erran zuen**

Emaidazu, eman, eman artoaren burua  
Emaidazu arantzik gabeko lurra

Hamar korrikalari, Arauko bizirik !  
Hamar bider garalle !  
Hamar suge, gazte-uhandre

Iparra, hegosa  
Ekia, ilberria  
Lehortea, gaua  
Haizeak, izarrak

Hegi altua  
Uholdetik enparatzeko  
Balio izan zuena  
Haritz txuria

Gezurra, egia  
Andeseko mendilerrotik  
Beste aldera  
Egia, gezurra

Talisman urdina, Nahuel  
Urdin nago esan zuen  
Kondore horrek

Premia handiz, premia  
Behar dugu hitzegia  
Mapudungu-euskarra

Mapu-lurra, Jendea-Txe  
Lurraren jendea=maputxe  
Burujabe

**Maputxeak erran zuen :**  
**Duela asko garela gu**



# MAPUTXE

Hitzak eta ahots nagusia: **FERMIN MUGURUZA**

Musika: **MANU CHAO**

Programazioa, ikatza eta baija: **MANU CHAO**

Manu Chao: VIRGIN-en kontesuz apertzen da.

Trompeta: **ROY PACI** Tronbola: **ROSARIO PATANIA**

Tekletuak: **MIKEL AZPIROZ**

Grabaketa: 1999-III-23. BARCELONA Ing: RENAUD LETANG

Antolakuntza: MARTA, RADIO BEMBA

Marrazkia: **M. GRACIA DONOSO**

"Compañeros del mundo,  
Por favor  
Sigan vieniendo a las comunidades  
Indígenas en resistencia  
Les pedimos que no cejen  
En sus esfuerzos y solidaridad  
Su presencia es imprescindible  
Para evitar la barbarie

"Llamamos a todos y todas a no soñar  
Sino a algo más simple y definitivo  
Los llamamos a despertar

"Elkartasuna da  
Herrien arteko xamurtasuna  
Ixiltasunaren memoria  
Ohi garen begi zaldaria

Hauke da jarrera  
Taldea gauzatu egin dena  
Piztu egiten dueña sarea  
Eramaten gure izarran

Aparato herdoildua  
Engrasatu beharra  
Memoria historikoa  
Ez galtzeko rahia  
Ezinbestekoarekin  
Iortzeko lotura  
Xamurtasuna eta  
Zerrepel gunea

Ya están aquí las compas  
Ya llegan los muchachos  
Arriba los que luchan  
Brigadistak badatoz

Alex Inadaptats-en hitzak  
Compromís de lluita estret lligam entre  
Pobles en un crít solidari  
Trencarem les barrires defensant  
Avant el río la justa causa dels pobres.  
La victòria camàrada  
Traspasant les frontieres.  
La justícia proletària  
Et crida a les barricades.

Fernando Sapo-ren hitzak

Per brigades d'espànditura y axitacion  
Per brigades de propaganda y agitacion  
Por arecopoxedura d'os dreitos d'os pueblos  
Por fin d'a guerra d'esterminio  
Organiza la tua brigada.

Brigadistak

Ez zaigu ezer ahaztu  
Ez zaigu inor ahaztu  
Lena begiratzeko begiak baditugu  
Ez zaigu ezer ahaztu  
Ez zaigu inor ahaztu  
Edonoren oinazea salatuko dugu

Brigadistak

# BRIGADISTAK



Hitzak eta ahotz negusia:  
**FERMIN MUGURUZA**  
Musika: **TOM DARNAL**  
Programazioa, Klera, teklatuak P16.

Esklabak: **SREE**  
Ahotsak: **TOM DARNAL,**  
**SCHULTZ "PARABELLUM",**  
**CHRISTOPHE ROBLES**  
Ahoz gorbidiak: **ALEX INADAPTATS,**  
**FERNANDO SAPO, YURIPIA PANTOJA**  
Grafeak: **99-III-16. PATCHANKA, PARIS.**  
**99-III-17. MISÉRÉ, MONTREUIL.**  
Ing. **LAURENT JAIS**  
Antolakuntza  
**CHARLOTTE DARNAL, P16, ASINA**  
**DUDUCHE, CHRISTOPHE ROBLES**





Hizak, musika, klera eta ahots negusia: FERMIN MUGURUZA

VAN VAN taldeko:

Batera eta kongak: SAMUEL FORMELL,

Panxa: BORIS LUNA, Torobia: HUGO MOREJON,

DANI LOSADA Y LA TIMBA CUBANA taldeko:

Bajuz: JORGE GONZALEZ, Tropeta: ALEXIS RAMIREZ

Teklausk: HEBER MENDEZ

Klera bues: NIÑO MUGURUZA

Ahots gorriztak: AMPARO SANCHEZ "AMPARANOIA"

Grabaketa: 1999-II-5. Estudios PABLO MILANES, LA HABANA

Teknikariak: JERONIMO LABRADA, ERIC MILANES

Antolakuntza: JULEN ARREGI, ZULAI, MATXITXA, SAMUEL FORMELL

Marruzkiak: CARMELO GONZALEZ, MORANTE

# QASIKO ERREGINA



Eguzkipean  
Nengoien etzanda  
Nirekin zeunden  
Pedro laguna  
azkenik guretzat  
Ekielako hondartzak

Norbait hurbildu  
Zitzagun, agur !  
Pameles buruan  
Zurbila apur  
Patti Smith zela eta gurekin  
Hori ziur

Hau profezia, betetzen dena  
Sugegorria eta chamana  
Basamortuko arautegiak  
Iñperatzeria behartuak gara  
Qasiko erregina, kausitu dut

Amodioa, drogak  
Sexua, heriotzaz  
Bizi ki izateko  
Askatasunaz  
Luze hitz egin genuen hirurok  
Biziraunak

Asko esateko  
Iute hildakoek  
Rosa Luxemburgentzat,  
"Ohartarazten digute,"  
"Milez gero zabaidu balkoia"  
Lorca zioen

Azken ahotsa, izango al zara ?  
Itxaron desertu atomikoan  
Ulu egin, aldarri egiten duena  
Biziraunak, zaungarrak,  
Qasiko erregina, maitatu dut



"54-46", THAT'S MY NUMBER" (F. HERRBERT)

Makilekotak: TODOS TUS MUERTOS

Batería: PABLO POTENZONE

Klaxón: HORACIO GARNEXANE

Bajos: FELIX GUTIERREZ

Ahozalek: FIDEL NADAL

PABLO "DRONKIT MASTER" MOLINA

Percusión: ANA SOL TORROIXA

Takatukic: GERMAN

Ahoz gertutak: AMILCAR "LUMUMBA"

Gitarretak: 1990- III- 25. Estudios PANDA,

BUEBOS AIRES

Ing. MARIO ALTAMIRANO

Artoikuntza: BOCHA, PABLO FOURNIER,

TTM Records



Amilcar-en hitzak

No he matado ni he robado  
Tampoco soy malvado  
Inocente no soy  
Alguna me ha mandado  
Pero siempre al frente  
Había que luchar  
Por eso ahora  
Me querían condenar.  
No quiero palabras,  
No quiero bla, bla , bla  
Quiero los hechos  
Quiero el cha, cha, cha  
Mi lucha es eterna  
Y sigue hasta el fin  
Rompecos los sonidos  
Con carcel Feminin

Fidel Nadal-en hitzak

54 dice el bajo, 46 dice el drum  
Te acusaron de malvado  
Y nadie te dio perdón  
Dispensaron a mensalva  
En un oscuro callejón  
Pero iba a vos que te culparon  
Porque eras del barrio  
No hay justicia para el pobre  
Te vengo a explicar  
Ni rico que sea noble  
Voy a manifestar  
Vengo en directo, vengo azotando  
Y a los malvados decapitando.

Pablo "Dronkit master"

Molina-en hitzak

Aunque los policías  
Nos quieran detener  
El amor del señor  
No nos podrán quitar  
Su corazón es de piedra  
Y pura maldad

Los primeros serán últimos  
Y últimos los primeros  
La puerta es estrecha  
Y unos pocos pasarán.



# ARI DU HOTZA

Hitzak, musika, ikara eta ahoz nagusia:

**FERMIN MUGURUZA**

Programazioa, konponketak eta ikara:

**KAKI ARKARAZO**

Bateria: **MIKEL ABREGO**,

teklatuak: **MIKEL AZPIROZ**,

tronpeta: **STEFANO CECCHI**,

tronboia: **FRANCESCO "SANDOKAN"**

**ANTONOZZI**,

koroak: **KATTALIN HABANS**

Grabaketa:

1999- IV - 7. KATARAIN Estudioak,

**AZKARATE**

Denok bagenekien  
Begiradak Koprlize  
Legeak ito eta  
Iheslariak zeintzuk ziren

Sarekada batean  
Aldegin behar izan  
Besteek ezustean  
Zuten beren hutsartea uzten

Aldegin behar izaten zuten  
Jasangaitza zenean estura  
Ihes egiten den bizitza  
Nork bueltatuko digu iragana

Non dira edonork daki  
Gure oroi menean ezezik  
Hutsunea eta tristura  
Bihotza estuturik

Telefono kolpe hotsa  
Jaso zuen bere lagunak  
Denok hondatu gintuen  
Baina bera desagertu zen

Denok hondatu ere egin gintuen  
Telefonoaren kolpe hotsak  
Buria eta negarra  
Kalean maniestazioak

Ari du hotza



# NAZIO IBILITARIA NAIZ

Nire sustraiak sakonek dira  
Baina unetan oirak odoletan, begira  
Iurrealde honenkin badut lotura  
Sentimentalki diot, hau da nabaria  
Hizkuntzarekin identifikazioa  
Esan al zuen hori Sarrioniarriak ?  
ez, Pessoak zuen esana  
"Nire nazioa da portugera mintzairia"

Eta hemen dusu nire proposamena  
Hizkuntz merpekoetasunaren aurka  
Estrategia bat : sinboliko Jarreria  
Kulturazko paradaari gizartean  
Orduan daskusat beraien izua  
Haustura kulturalari diote beldurra  
Basko planetaren beldur direla  
Public enemy esana? ez, Anton Reixak

Burua deskolonizatzeko ari naiz, kasu!  
Nazio bat ibilitoria naukazu  
Iten dit eskua, ukabila altzatuz  
Mirekin bazaude orain olinukatu  
Gurekin bazaude orain olinukatu  
Go, go, go, gora esan nahi dut  
Iten dugu eskua ukabila altzatuz  
5 hatzak, 5 kontinenteko batu  
Edozein tokitan ditut bidailagun

X bat, ez dira saltzen aizkorak  
Eta zorroztuta daude hitz egitean  
Independentziak edo aurkitzean  
Apaldurak edo gehiegikariak  
Lesenpieguak edo zentsura  
Poliziari prepotentzia, basakeria  
Berreskatzeko dute iruria eskubidea  
Mina eta hirazko haizerauntsia

Baina nork esan zuen bortizkeria  
Jela estatuaren patrimonioa?  
Clinton? Alita Santuak? a, ez  
Zapistatetaz izan zen Almunia

Eta bide egiten dut manduan zehar  
Klase borroka oraindik sentitzen dela  
Eta edozein gize bide lorpena  
Aurretek aritu behar izan duela grebak  
Horregatik naukazu ni hemen gerran  
Sistemaren kontra hau da nire Jarrera  
Resistentziak baita galibera  
Erre iraunkor bateko egoera

Burua deskolonizatzeko ari naiz kasu!  
Nazio bat ibilitoria naukazu



Hitzak eta ahots nagusia: FERMIN MUGURUZA  
Musika: AZTLAN UNDERGROUND  
Ahotsak: YAOYL, BULLDOG  
Bateria: RUDY RAMIREZ, Peruskoia: CHENEK,  
Bajua: JOE, Kiana: BOBBY RAMIREZ  
Ahots gonbidatzailea: ROOLEEN G  
Grabaketa: 1999-III-9, CHEROKEE studios,  
LOS ANGELES  
Ing: KAKI ARKARAZO  
Antolakuntza: FERNANDO BERNARDEZ,  
RENATE, MARCO ALDACO

Yaotl-en hitzak:

Desde Bushadi a Aztlan  
Liberation will come!  
La union hace la fuerza!  
Matamos la pobreza,  
Destruyendo la riqueza  
Yo, its gotta stop,  
Its gotta come down!  
Fermin mugurusa,  
Aztlan Underground  
Organizing,  
Exorcising

If we liberate alone,  
Then what will come?  
Embargos and scapegoats  
Will be the outcome  
To rid the world of truth  
But it is all the nations of the world  
Come together  
Revolutionize  
Organize

Putting a stop to this evil forever  
So its like being in the hood when you scrap  
This time its nations coming together  
Having each others back  
Desde Bushadi a Arahauac,  
A Africa, Asia  
Liberation will be won  
Hasta la victoria siempre

Reconocemos toda la gente  
En lucha por la libertad  
La dignidad, la humanidad...  
Tayecara Mexica Aztlan  
(Adelante Mexico de Aztlan)  
Tayecara Bushkaldurom (Adelante gente de Bushadi)

Bulldog-en hitzak:

All roads now they're leading to one place  
Revolution for the mind don't matter what the place.  
Your directions blows the wind now were  
Blessed From the north south east and the west.  
With a Common struggle now we unity the colors  
Red Yellow black white were all brothers in the  
Fight against the neoliberal greed with words and  
Music we spread that word yes the seed and plant  
It down deep in the earth minds across the world  
Now were ready for the rebirth the charge for the  
Good you know its coming soon. Rising from the  
Earth now were born from the womb.

Rodleen G-ren Lakota native american ceremonial  
peyote chant:  
Ho! Mataawiaise!

